

Evangéliumi hírnök SUSPENS menenger

Official Organ of the Hungarian Baptist Union of America.
Az Amerikai Magyar Baptista Szövetség hivatalos lapja.

JÉZUS mondá: "De előbb hirdettetnie kell az evangéliumnak minden pogány népek között." (Márk 13:10)

AZ IGE TESTTÉ LETT

Ján. Evan. 1:1-4

ISTEN AZ IGE s ez az Ige testté lett a Jézus Krisztusban. Ez azt jelenti, hogy egy élő személyiség, mint gyermek, mint ifju, mint férfi, jászolbölcsőben és keresztben, uton járva és királyként megérkezve így beszélhet hozzád: Akarod tudni, kicsoda Isten? Nézz reám. Akarod tudni, milyen az Isten? Amilyen én vagyok. Kell-e neked az Isten, akibe beléfogózz, aki el nem buvik előled, fogj meg engem, ime, én utadba állottam. Én és az Atya egy vagyunk, aki engem lát, az az Atyát látja.

Ezért a karácsony a beteljesedésnek, a megérkezésnek, a kielégülésnek az ünnepe. Valami olyan, mint amikor az éhes ember kezébe veszi a megálmódott kenyeret, mikor szerelemtől szétpattanó szívek átkarolják egymást és végre egyesülnek. Mindegyiknek így zsoltároz a lénye: nem álom a kenyér, hanem valóság, nem ábránd a párom, édes személy, nem délibáb, ködkép, rögeszme az Isten, hanem élő valóság. Ime itt mosolyog az Ő anyja mellette.

Hogyan történhetett ez meg? Hiszen, mindenki érzi: nem úgy, hogy összeesküdtünk és egy gyermeket Istenné tettünk, nem úgy, hogy egy fiatal gyerek keleten elhátározta, hogy Isten lesz, s ezt a tervét megvalósította.

Mind a két ut tökéletes lehetetlenség. Ugyan bizony, hogyan egyezhetett volna meg az egész emberi művelődés, annak a legmagasabb rendű része abban, hogy éppen a



BETHLEHEM

bethlehemi jászolbölcső kis gyermekét ültessék Isten trónusára! Hiszen ez soha senkinek eszébe nem jutott. Minden embernek meg volt a maga hite és az már merőben ellenkezett azzal, hogy ezt a kis gyermeket Istenné tedd és Istenként imádd. Ilyen meg egyezés, emberi megbeszélések és akarások folytán, soha de soha létre nem jöhetett volna.

Még képtelenebb ez a gondolat, hogy egy názáreti rabbijelölt a világnak egy ismeretlen és megvetett zugolyában, saját népétől kitaszítva, halászsokkal és vámszedőkkel barátkozva három évi tanítás után keresztre feszítve olyan emberi erőt tudott volna összegyűjteni és felmutatni, hogy az kétezer év múlva milliók és milliók imádatának és áhíthatának tárgya lehessen. Szeretném én látni azt a zsenit, azt a bölcsőt, azt a filozófust, azt a rabbit, azt a szofistát, azt a pusztai prédikátort, akiről halála után 40

esztendővel egy ezredév legnagyobb szelleme, Pál apostol, így énekel: nevére minden térd meghajoljon, menygyeiekké, földiekké és földalattvalókké és minden nyelv

Szövetségünk népének, lapunk munkatársainak és olvasóinak, minden testvérünknek, Istentől gazdagon megáldott, örömteljes Karácsonyi Ünnepeket kívánunk!

vallja, hogy Jézus Krisztus Ur az Atya Isten dicsőségére!

A legkorlátoltabb elme mondhatja csak, hogy a karácsonyi csoda alulról felfelé vezető uton jött létre, egy szóval, hogy benne az ember lett Istenné.

Csak úgy lehet megérteni, hogy a karácsonyi csoda felülről lefelé vezető uton jött létre, egy szóval: hogy az Isten lett emberré. Így is titok marad, magyarázhatatlan és kibeszélhetetlen. Ennek a titoknak nincs alkalmasabb, szentebb, drágább kifejezőmódja, mint az a hitvallás, hogy fogantaték Szentlélektől és születék Szűz Máriától. A testté lételnek, mint Isten olyan teremő tényének, amelyhez fogható még csak a mindenség megalkotása, el sem tudjuk képzelni más módját, mint ami megtörtént: Szentlélektől fogantatott és szüztől született. Próbálj elképzelni egy más világmindenséget, mint azt, a melyikben élünk. Próbálj elképzelni egy más embert, mint a milyenek vagyunk. Abban a pillanatban megáll a képzelő erő munkája, mert mi csak azt a világmindenséget, azt az embert tudjuk elgondolni, amelyiket Isten teremtet, miután a teremtés nélkül magunk is csak kietlen sötétség volnánk. Éppen olyan lehetetlenség ez, mintha az ujszülöttnek azt mondanánk: találj ki egy merőben új nyelvet és tanítsd meg reá a nemzetedet. Azt, hogy az Ige testté lett, semmi féle más módon elképzelni, kivinni, megalkotni, előírni nem tudjuk, mint ahogy Isten végbevitte: fogantaték Szentlélektől, születék Szűz Máriától.

Azért hát a testté létele csodája előtt állj meg földig hajolva, gyermeki alázattal. Nem fogod megérteni a bethlehemi gyermeket, amíg magad is gyermek nem leszel. Vess el minden előítéletet, józan okoskodást, vetkőz le minden meggyőződést arról, hogy mi lehet és mi nem lehet, mi érthető és mi nem — s fogadd el olyan tényként, ahogy elfogadod ezt a teremtetett világot, vagy önön léted tényét — **AZ IGE TESTTÉ LETT!**

—Ravasz László, ref. püspök.

Világosságot!

OLY DRÁGA a világnak napfénye,
S bus lesz a szív, ha jó a nap éje...
És biztat egy halovány csillag:
Ugy hat, mint hívó anyai hang.
Ez az élet is oly bünsötét,
Keresők nem lelik az üdv ölet,
Ahol az utak olyan árnyasok...
Keresztyének, — világítsatok!

Mily homály borult a lélekre,
Minden jó elszunnyadt benne.
Mert zsirogó élet nincs ott,
Hová napfény el nem juthatott...
Elsatnyulni ne hagyjátok egészen,
Hidegbe hőt vigyetek serényen,
Hogy lelki holtakat támasszatok.
Keresztyének, — világítsatok!

Misztérium, zordon titokzatosság,
Az emberi elmét meg-meg bódítják...
Halott szertartások, bigott tanok,
Sötétben hagynak ifjat és aggot.
Ámde az Ur utjai józan fényesek,
Tiszták, bölcsék, nem rejtvényesek.
Mihez kis gyermek is eljuthatott...
Keresztyének, — világítsatok!

Nézzetek széjjel! Ott a gyűlölet
Oltotta el a fénylő tüzet.
Az önzés is csak éjszakát hozott,
Egynek-másnak csak but okozott!
Kialudt az erkölcs hitvilága
És perzsel a bűn pogányossága;
Jótett, erkölcsnek tápot nyujtsatok!
Keresztyének, — világítsatok!

Nem szimbolum, nem szép templomok
Mondják meg: nem vagyunk gonoszok.
De, ha világít, épít böles szavunk,
Ha ellenségnek is áldást adunk!
Ha imát rebegünk átok-szóra,
A gyűlölködöt szelidségünk óvja...
Kis gyertyácskák, el ne hamvadjatok...
Keresztyének, — világítsatok!

Igy kéri ezt messze világárszék,
Hol a hit még nagy titokba mélyed...
Hol nem tudják: Istenhez mely ut visz
S a szív csak tehetetlen bálványt hisz...
De így kérlek Urunk és Mesterünk,
Kinek nevétől lett oly szép nevünk:
Jót vessetek... gonoszt irtsatok,
Keresztyének, — világítsatok!

(B. J.)

AKIK ELISMERIK, hogy Istennek egyszülött Fia Jézus Krisztus, aki azért jött a földre, hogy Isten tulajdonságait, gondolatait, akaratát, tetteit az embereknek megjelentse, — azok a Szent Lélek által arra is képességet nyernek, hogy az Ur Jézushoz hasonlóan, gyermeki viszonyba lépjenek az Atyával.

A BETHLEHEMJÁRÁS, ez a szép karácsonyi szokás, sehol sincs úgy elterjedve, mint Magyarországon.

Békesség!

Jóakarát!

AZ ANGYALOKNAK eme szavaival köszöntöm az Amerikai Magyar Baptista Szövetség minden egyes gyülekezetét, lelkipásztorát, tisztviselőjét és a Szövetség minden szervét is. Adja az Isten, hogy a Békességnek Fejedelme lakozzon szíveinkben és hassa át minden gondolatunkat és érzelmeinket nemes, testvéries indíattal.

BÓGÁR JÓZSEF
Szövetségi elnök

KI AZ?

KI AZ ottan a jászolban?
Kit Mária ápol?
Ki az ott, pásztorok között?
Ahol a mécs világol?

Tudom már. Ő a Megváltó,
Jézus, Isten Fia.
Tudom, nekem s mindenkinek,
Őt kell imádnia.

Uj Alkalmi Ének

AZ ALÁBBI kis éneket Balogh István T. írta a los angelesi egyesült gyül. egyesülési ünnepélyére. Itt közöljük azzal az elgondolással, hogy esetleg ünnepélyek alkalmával, — máshol is használni fogják. Köszönjük, Balogh T.! (Szerk.)

UJ ALKALMI ÉNEK

Írta: Rev. Balogh István

Dall: "Hogyha vetünk reggel"—Dics. 140

ÜNNEPÉLYRE virradt gyülekezetünk ma.
Ünnepre, amelyen nagy az öröme.
A kicsiny a naggyal hithű buzgalommal,
Dicső hozsiannát zeng a menny felé.

KAR:

Áldja Istenét! Féli szent nevét.
Aki diadalra vitte szent ügyét.
Az egyakarát, legyőz gátaikat,
A Krisztusi zászló védelme alatt.

2.

Gyülekezetünk ma Sámuellel mondja:
Mindeddig segített élő Istenünk!
Ő volt ki vezette népét az egységre,
Ezért száll Hozzája imánk, énekünk.

3.

Gyülekezetünk ma Istent magasztalja,
Áldozatos szívvel arra kéri Őt:
Jézus érdeméért lelki munkájáért,
Ezután is küldjön mennyei esőt!

KÜLD SEGÍTSÉGET AZ AGGOKNAK?

MEGUJITOTTA MÁR ELŐFIZETÉSÉT?

EGYÉVES A Buenos Airesi Első Magyar Baptista Gyülekezet

AZ ÓTESTAMENTUM egyik legkedvesebb és közkedveltebb mondatja ez: "mind eddig megsegített minket az Ur." Istennek számtalan szolgálója választotta ezt "alapigéül," amikor Hálaadó Istentiszteletet vezetett le. Sámuel prófétai, bírói és papi ajkairól akkor olvad le a gyönyörű mondat, amikor nyilvános fellépése után, az első győzelmet aratta népe ellenségei fölött. Személyéhez illő bölcsességgel mondta ezt Sámuel: "Mind eddig megsegített minket az Ur." Az "emlékkő" mellett állván, bírói lelke a multba hallgatott viszsza és népe nyögését hallotta az idegen korbács csattogása alatt. Papi lelke örömmámorban uszott s a most történt szabadulásért magasztalja Istent. Prófétai szemei előtt a jövő dereng. A felemelt kőben — három gondolat szálán a mult, jelen és jövő idők szaladnak össze. A kő nem megállást, csak pihenést és Hálaadó istentisztelet tartást jelentett, amelynek elvégzése után, Sámuel ismét redőbe szedte burnuszát és előre vezette a népet a teljes győzelemig.

A fenti ige fényében ültünk Jézus lábainál nov. 7-én, hogy gyülekeztünk egyéves alapítási ünnepét ünnepeljük, a hivatalos dátumnál egy nappal hamarabb. (Léven vasárnap.) Szent kötelességemnek tartottam azt, hogy a korai órában gyülekeztünk minden tagját és az istentiszteleteken eddig megjelent minden lelkét, külön köszönjek meg mennyei Atyánknak és hálát adjak Neki az eddig elért eredményekért, valamint a munkánkat támogató testületekért és egyénekért.

Miután ezt elvégeztem, megkönynyebbült lélekkel álltam fel térdeimről. Utána a percek is lestem s örültem, amikor az indulás órája elérkezett, hogy szerettemmel Isten házába induljak — és Jézus kicsiny nyáját az ige mezejére vezessem.

Kértem Istent arra, hogy a Sámueli hármasság érzés uraljon teljesen és segítsen ezt átönteni ünneplő Testvéreim lelkébe is.

Vissza szállt lelkünk a mult azon

idejére, amikor ideérkezve, munkánkat megkezdtük azzal az értékelhetetlen kincsel, — amelyet világgal bíró Nagy Sándor magának hagyott meg, amikor alattvalóit gazdagon jutalmazta, — amely a keresztyénység három "fő erény" második pontja és így nevezik: 'REMÉNY' Atyánk vezetett bennünket és egyévi munkálkodás után, gyülekeztett alakultunk azokkal a Kedves Testvéreinkkel, akik örömmel álltak mellénk, — hogy nagy feladatunkban segítsenek nekünk.

Később más Kedves Testvéreket is találtunk és ők is mellénk álltak, érezve azt, hogy Isten itt akarja használni őket. Ezt mind reméltük is. De azt, hogy erre az időre imahelyiségünk legyen és a város legnagyobb forgalmi központján, az egyik legszebb avenidán, egy szép emeletes épület, . . . ezt még csak gondolni sem mertük. "Isten az Ő bőkezűsége folytán hallgatott meg" és amíg mi itten imádkozó lélekkel dolgoztunk, — Atyánk megmozdította Amerikában Kedves Szövetségünket, amelynek a nevében, Kedves Vér Testvérék, magukra vállalták az épület vételárának teljes kifizetését, miért is imáinkban nemcsak arra kérjük az Urat, hogy pótolja vissza nekik sokszorosán, hanem hogy e földi, mulandó hajlékért, jutalmazza őket örök mennyei hajlékkal ODAÁT. Tel-

Karácsonyra

AZ URNAK jövetelét sokan várják!
Jó emberek Néki lelküket kitarják;
Templomokban hozzá száll az ének,
Az örök nagy szeretet igéjének . . .

Jöjj el hozzánk te örök, szent Igazság
A földre, hol oly nagy a gonoszság!
Ki egykor itt jászolban születél
És bűneinkért keresztfát szenvedtél!

Ki meghaltál minden bűnösök helyett,
Hogy megmentsed nyájadnak lelküket;
Ezért sokan szitkokban Tégedet gyaláznak,
És a gonosszal együtt mindig káromolnak.

Mikor a szent napon elhozod magaddal
A megbocsájtást, ki hirdeted angyalokkal;
Majd örökre végét veted a gonosz bűnnek.
És átadod gyermekeidet az örök létnek.

Örök karácsonya lesz a nagy világnak,
A halottak mindörökre feltámadnak;
Gyermekei az Urnak, öröm énekeket adnak
És kinyílik kapuja a gyönyörű mennyországának.

—A. PERES, Los Angeles, Calif.

jesüljön rajtuk az apostol ezen szava: "AKI BŐVEN VET, BŐVEN IS ARAT!"

Igy tekintettünk vissza a multba és a jelenben élvezett áldásokért Urunkat magasztalva, ujjongó örömmel mondtuk: "MIND EDDIG MEGSEGÍTETT MINKET AZ UR!"

Könnyeikkel erősítették szavainkat azok a kedves lelkek, akik ezen a napon tettek vallást Jézusról, mint személyes Megváltójukról. 6-an voltak azok, akik ezt vallották, akiket midőn visszavezettünk gondolatban abba az időbe, amelyet Jézus nélkül éltek és hogy annyi viszontagságon segítette át őket a jóságos Isten és milyen dicsőségre emelte őket most, . . . elérzékenyülten remegtek ajkaik. Másoknak könnyeik patakozottak és úgy mondták velünk: "MIND EDDIG MEGSEGÍTETT MINKET AZ UR."

Szeretnénk élni a sámueli kijelentés harmadik értelmével is. Nem szeretnénk és nem is akarunk az "emlékkő" mellett tanyát verni. "A munka hiv! A lélek hajt!" Tovább akarunk menni. Ismertté tenni Jézust még sokak előtt. Egyénileg Pál apostollal mondom: nem gondolom, hogy már elértem volna a célt. Felejttem azt, ami mögöttem van. Neki dülök annak, ami előttem van és . . . "célegyenest igyekszem az Istennek a Krisztus Jézusban, onnan felülről való elhívása jutalmára." Ezzel a lélekkel kiáltom Jézus kicsiny nyájához: A KRISZTUSSAL, KRISZTUS-ÉRT ÉS EGYHÁZA ELŐNYÉÉRT, ELŐRE!"

Tagfelvételi ünnepélyünk folytatódott tegnap. Ismét két lelkét vettünk fel a keresztség alá. Az egyik a mi kedves Magduskánk, akit nagyon sokan ismernek Amerikában testvéreink. Egy hirtelen jött betegség akadályozta meg abban, hogy az előzetes alkalommal jelen legyen, míg másik kedves barátunkat munkája tartotta vissza. Így: nyolcan lesznek alámerítve, — ha Urunk megtart bennünket és segít, — december 12-én.

Igy örömmel nézünk Karácsony ünnepe elé és kívánunk örömteljes Karácsonyt minden kedves — jelentésünket olvasónak!

IMÁDKOZZATOK ÉRTÜNK!

—Molnár Antal

Evangéliumi Hirnök

GOSPEL MESSENGER

Published Semi-monthly by the
Hungarian Baptist Union of America
192 E. Exchange St. — Akron 4., O.

Editor — Szerkesztő:

Rev. PETRE M. Adalbert

943 Merrill Ave., Lincoln Park, 25.,
Michigan

Entered as second class matter at the
Postoffice of Akron, Ohio, under the
Act of March 3., 1879.

Accepted for mailing at the special
rate of postage as provided in Section
1103, Act of October 3, 1917

SUBSCRIPTION FEE:
\$3.00 per year.

Előfizetés — Címváltozás
erre a címre küldendő:

Mr. JOHN SZÁSZ

1619 Edward Ave., N. W. Canton 5,
Ohio

A SZERKESZTŐ ROVATA

KARÁCSONY. Isten kegyelméből ismét ittvan küszöbön, a nagy ünnep. Nagy készülődés van folyamatban mindenütt. A tülevelű zöld fák százezrei, díszben uszó, kivilágított kirakatok, a rengeteg ajándék, amit az emberek egymásnak vásárolnak, stb., — mind azt hirdetik, hogy itt van ez évben is az az áldott nap, melyet Krisztus Urunk áldott születésének emlékére ünnepel az egész világ.

A karácsonyi öröm universális volta valóban csodálatos. Ha egy királyfi születik e világra, az ágyuk bömbölnek. Ha egy magasállású, világhírű egyén meghal, . . . gyászba borul az egész világ. Minden nemzetnek meg vannak a pirosbetűs kalendáriumi napjai, ünnepségek, de egyszer egy évben és csak egyszer az egész világon megállanak az emberek, hogy ünnepeljék az új és csodálatos életnek, Jézus Krisztus életének földi kezdetét. Egyedül az Ur Jézus Krisztus él ezzel a halhatatlan, világraszóló tiszteletadással. A karácsonyt nem lehet kitörülni sem a kalendáriumból, sem pedig az emberek szívéből.

EGYRE azonban vigyáznunk kell: ne legyen e nagy ünnep az anyagiasság ünnepe. Némelyeknek akkor szép és kedves az ünnep, ha sok ajándékot kapnak és asztalaik rogyásig meg vannak rakva ünnepi edelvel és itallal. Az ilyen emberek nem

Krisztust tisztelik meg és imádják a karácsonyban, hanem a testi és anyagi dolgokat. Ha az emberek szíve helyén van s Istennel rendben, boldog lelki viszonyban élnek, az ünnep akkor is boldog az ilyeneknek, ha nincsen karácsonyfa, gazdag étel és ajándék számukra.

Testvéreim, ismét gondoljuk át mélyen Istennek hozzánk való nagy szeretetét s adjunk szívből hálátat neki azért a megbecsülhetetlen ajándékért, amelyet Fiában nekünk adott!

FONTOS, ÉLETBEVÁGÓ KÉRDÉSEK.

HA AZ A SOK és nagy ígéret, amellyel Isten közeledik az emberhez, mind valóssággá lehetne életünkben, kimondhatatlanul boldog emberekké válnánk mindannyian. Azonban, a legtöbb ember Isten ígéreteiben kételkedik s gyakran a következő kérdéseket teszi fel magában:

1. Vajjon nem-e káprázat minden a Bibliánkban, nem építke-e süppedő ingoványra, ha reá építem életemet az Ur Jézus ígéreteire?

2. Bűneim nagy erővel uralkodnak rajtam, vajjon az Ur megtudna-e szabadítani bűnös kötelekeimtől?

3. Nem tudok hinni egy örökkévalóságban, iszonyodik szívem a gondolattól, hogy életemnek a siron tul is folytatása lenne. Adhat-e nékem az Ur Jézus bizonyosságot, amely megszabadít a bizonytalanság rettegésétől?

4. Sorsom nem úgy folyik, mint szeretném. Lázadó zugolódás emészt, megtaníthatna-e engem az Ur Jézus szent bizalommal hinni Isten jóságában és hűségében?

5. S ha már merek hinni Istenben s Fia, Jézus Krisztusban, lehetek-e keresztyén, ha módomban van csatlakozni az Ur gyülekezetéhez és mégsem csatlakozom, hanem, magam, külön próbálok élni?

6. Tagja lehet-e valaki az Ur gyülekezetének az újjászületés és a Bibliai keresztség nélkül?

7. Mi az a megtérés és az Újjászületés? Mi tulajdonképpen a bibliai vizkeresztség?

8. Mi az értelme a Biblia vizkeresztségnek?

Ezekre a fontos, életbevágó kérdésekre felelünk **1955 évi január 1-től kezdve.** Lehetőség minden egyes kérdésre más és más lelkipásztor felel. Érdeklődéssel várjuk a következő számokat, amelyekben megkapjuk ezekre a kérdésekre, az Isten ígéjére felépített feleleteket.

Jó, hogy újra a karácsony
Megérkezett hozzánk,
Boldog nagyon a mi szívünk
És vidám az orcánk.
Ajándékot szoktunk kapni
És egy jó tanítást:
Hogy Jézus a nagy ajándék
S hogy szeressük egymást!

KÉRELEM

1. SZERETETTEL kérem a testvériséget és a gyülekezetek vezetőit, hogy postafordultával jelentsék be azoknak nevét és pontos címét, akik lelkimunkára készülnek. A Szövetség minden esztendőben megemlékezik a tanulókról és ebben az évben is megteszi.

2. GONDOLJUNK ARRA, hogy akik lelkimunkára készülnek, azoknak eléggé költséges az iskoláztatás. Tehát: karácsony ünnepét nevezetesebbé tesszük előttük, ha pénzbeli ajándékban részesítjük őket.

A lelkimunkára készülő pontos címét és a karácsonyi ajándékot is, a Szövetség pénztárosahoz szíveskedjenek küldeni.

Kérem a lelkimunkásokat is, hogy tegyenek mindezekről említést a bulletin helyi lapjaikban és szorgalmazák is az ügyet.

Öszinte tisztelettel,

KINDA SÁNDOR
1041 Belvoir Drive, DAYTON 9, O.

A PÉNZTÁRNOKOK CIMEI:

AZ AMB. SZÖVETSÉG
pénztárnoka:

Rev. ALEXANDER KINDA
1041 Belvoir Avenue,
Dayton 9, Ohio

MENHAZ ÉS ÁRVAÜGYI
pénztárnok:

REV. FRANK VÉR
2800 Fairway St.
Dayton, Ohio.

Phone: Res.: OXmore 1006;
Bus.: MELrose 3581

IRODALMI PÉNZTÁRNOK:
JOHN SZÁSZ,
1619 Edward Ave., N. E.
Canton 5, Ohio

NŐI SZÖV. PÉNZTÁRNOK:

Mrs. Mary SCHMATZ
57 — 18 — 162th St.
Flushing, L.I. New York, N.Y.

A VAS. ISK. SZÖVETSÉG
pénztárosa:

Miss Katharine SZAKÁCS
441 Madeline Ave.,
Garfield, N. J.

FIZESSEN ELŐ LAPUNKRA!

Hirek Mindenfelől

MINDEN TIZEDIK EMBER, kivel találkoztunk az utcán Amerikában, valamilyen baptista gyülekezetnek tagja, mely a 25 különböző baptista ágazathoz tartozik a baptista nagy családban. Amikor két feketét látunk, egyik azok közül baptista. A baptista felekezet Amerikában a legnagyobb és legerősebb protestáns felekezet. Összesen 17,990,613 tagot számlál, melyben a kis gyermekek nincsenek beszámítva.

BAPTISTÁK A TAIWAN (Formosa) szigetén. Folyó év július havában organizálták meg e szigeten a baptista szövetséget, melynek azóta 2,000 tagja van. 748 lelket merítették alá ez évben. Több olyan gyülekezetnek, melynek 200-400 tagja van, nincs helyben lelkipásztora. A szigetnek 9 millió lakosa van.

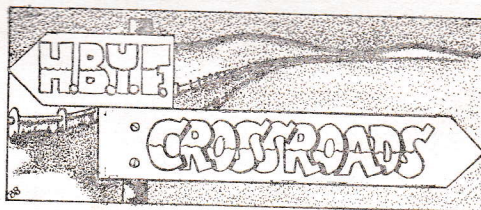
A CSODÁLATOS TAYLOR TESTVÉREK, kiket néha "füttyölő" evangélistáknak is neveznek, Ausztráliában tartottak evangéliumi összejöveteleket folyó év augusztus hónapjában, hol 30,000 ember hallgatta Isten igéit egy hónap alatt. Az evangélisták 6 hónapot szenteltek Ausztrália és New Zealand evangélizálására.

LOUISVILLE, Cy. városában a sör hirdetést beszüntették a labdázók programjával kapcsolatosan. A WJRC állomás ebben a városban állítólag a második nagy állomás, melyen tilos a szeszesitalok hirdetése. Nem igaz az az állítás, hogy muszáj a részegítő italok és a dohányméreg hirdetése, mert azok fizetik meg a programokat. Az igaz, hogy azok fizetnek a legtöbbet, de van sok ártatlan hirdetni való s szívesen hirdetnek is, ha ezek a káros dolgok le nem szorítják azokat.

SPANYOLORSZÁG BARCELONA városában 14 tanulóval baptista szemináriumot nyitottak meg. Sok tanuló jelentkezett az iskolába, de a kevés hely és tanárhiány miatt több tanuló egyelőre nem fogadhattak be. E munkaföldön három házaspár dolgozik, kiket a déli baptisták tartanak fenn és három benszülött lelkipásztor.

NÉHAI DR. TRUETT GYÖRGY gyülekezte hatalmas előhaladást tett az utóbbi 10 esztendő alatt Dr. W. A. Criswell vezetésével. 1944-ben a vasárnapi iskolának 3,528 tanulója volt; ma, 5,098 rendszeres tanulója van. Az ifjúság csoportja 513 volt; ma 1,722 tagot számlál. A gyülekezet bizottságának 12 tagja volt; ma 45 tagja van. A gyülekezetnek 7,804 tagja volt tízévvvel ezelőtt s ma 10,523 tagja van. E gyülekezet évi költségvetése tíz év előtt 200,000 dollár volt s ma 605,000 dollár.

HOGYHA minden össze is dül,
Birom az Ur nagy kegyét,
A békét birom pecsétül.
Ő nem szegi a frigyet,
Ezért nem csügged a szívem,
Irgalomról szól nekem.



by Junior

I'm down again in my dingy cave with my pet owl, Cedric. He tells me that it has been some time since any news has come from the Crossroads column. Well if this is the case, it is because he has been lax in flying around to get some news. However he has now come up with some and I hope that you will respond to it.

To cover some unfinished work, Cedric tells me that he takes a dim view of the way that ministers and youth presidents have responded to the questionnaires that he sent out over three months ago. I tried to tell him how busy everyone is now a days, but he insists that it doesn't take three months to fill in a few numbers. I was quite surprised to see the frenzy in which he worked himself into. His eyes turned an amazing red and his feathers were all frayed apart. I was almost paralyzed with fear when he started to rant and rave something about the apathetic, listless, supine, perfunctory and ill mannered attention that is given to some matters. He even had the nerve to flaunt boldly in my face the agreement that was made at the convention that all attempts would be made to help build up the youth groups. I told him that was hardly the proper attitude to take if he wanted anything done. He would have to do this thing with tact Well that was all he needed to let loose in quoting some apt phrases in Latin, Greek and a bit of African.

By this time I was thoroughly taken back by his attitude and I told him that if he wasn't more respectful, I would take back all the issues of the Crossroads column that I let him read. With that threat he apologized and came to me on shredded knees asking to be forgiven for his outspoken manner. However he did ask me in a proper manner to ask

those people who are to fill out the questionnaires, to do so as promptly as they can.

Cedric gave me a choice bit of news which he wanted passed on to you. It seems that the B. Y. F. has an S. O. S. (Share Our Surplus) project with the C. W. S. (Church World Service). The American government has billions of dollars worth of food stored in its granaries. You and I are paying \$700,000, a day for storage space alone. The C.W.S. was able to arrange things in order that this food could be sent to the needy people around the world. It is a \$20.00 to \$1.00 package. For every one dollar that you send in, twenty dollars worth of food will be shipped abroad. The New York church collected \$25.00, which means that \$500.00 worth of food can be distributed to the needy. I thought it might be a good idea if other churches would like to take a share in this project too. So if you would get together with your pastor and set aside a special time for a collection, I'm sure it would be a welcomed gift. Please forward this gift to our treasurer Miss Violet Perva at 131 Farist Rd., Fairfield, Conn., by February 1st. — Then she will send the combined total to the C. W. S., as our part in this very worth while project.

Well the tide has risen and the water is up to my neck. Cedric has already flown away and I had better hurry before I glub.

H. B. Y. F. Crossroads

225 E. 80 st., N.Y.C., N.Y.

MÉZ MÉZ MÉZ

TISZTA SZINMÉZET

rendelhet KOC SIS IMRE michigani méhésztől, aki 1908 óta termel mézet!

5 fontos bádoggannával: \$1.50

A szállítást a rendelő fizeti!

Cím: E. KOC SIS

25188 Telegraph Rd.

FLAT ROCK, MICHIGAN

The YEAR of the JUBILEE A CALL TO PRAISE AND PRAYER

on

BAPTIST WORLD ALLIANCE SUNDAY

February 6, 1955

To fellow-believers in every land:

Greetings in the name of our Lord Jesus Christ.

Fifty years ago Baptist men and women from many lands, inspired by their experience at the first world gathering of Baptist, said to each other: Now that we at last have met, we must stay together. Unanimously, and with great enthusiasm, they voted the following resolution:

"Whereas, in the providence of God, the time has come when it seems fitting more fully to manifest the essential oneness in the Lord Jesus Christ, as their God and Saviour, of the Churches of the Baptist order and faith throughout the world, and to promote the spirit of fellowship, service and co-operation among them, while recognizing the independence of each particular Church and not assuming the functions of any existing organization, it is agreed to form a Baptist Alliance, extending over every part of the world."

Half a century later it can safely be said that our Alliance has fulfilled the hopes out of which it was born on that seventeenth day of July, 1905. On this long established Alliance Sunday we have reason to praise God for the vision and persistence He gave to those men who brought it into being, and for the devoted service of those leaders, now gone to their reward, who as Presidents guided its way through peace and war: John Clifford, Robert Stuart McArthur, Edgar Young Mullins, John McNeill, George W. Truett, and J. H. Rushbrooke.

Let us praise God for what our Alliance has been permitted to achieve throughout the years: in symbolizing our unity in diversity; in bringing comfort and encouragement to isolated Baptist groups in many lands; in giving inspiration to the brotherhood at congresses and conferences; in guiding and channelling

the relief efforts of our Baptist hosts; in furnishing food and clothes to those who were starving and freezing; in helping to rebuild Baptist churches and institutions that lay in ruins; in promoting co-operation between unions and conventions; in lifting high the banner of religious liberty; and in sounding forth in many ways those truths for which we stand.

Let us also give thanks to God for His signal blessing upon our Baptist work in many lands. Since 1905 our numbers have increased three-fold, from seven to twenty-one millions; neglected fields have been occupied; numerous schools and hospitals have been established, and tens of thousands of new churches have been organized in the six continents of the globe and on the islands of the sea. There is no parallel anywhere or at any time to this amazing growth; and there is no explanation possible apart from the power of Him who gives of His strength to the weak and of His grace to the lowly. To Him be all honour and praise.

As we praise Him, let us in every land also lay before Him our petitions through Jesus Christ, praying for our fellowship and our work. Let us pray that the bond of unity may be strengthened and that while growing more numerous we may grow together and not apart. Let us pray that we may be filled with understanding, gratitude and love for those in other lands, other unions and other circumstances than our own. Let us pray for those of our fellow-believers who have lost their homes and their fatherlands; for those whose paths lead through tribulation and persecution; for those who, in weakness and isolation, must bear the burdens of poverty and hostility. Let us pray for all our millions that we, no matter what the price, may be forever true to the saving gospel of Jesus Christ; that we may give ourselves and that which God has given us, with undying devotion and ever-burning zeal; that our witness may sound clear; that our sacrifices may multiply; that our lives,

too often conformed to the world around us, may be fully surrendered to our crucified and risen Lord; and that He, through our words and deeds and daily living, may be able to reveal Himself to that world which cannot otherwise see the glory of His face.

Pray for the Golden Jubilee Congress. Those privileged to be among the hosts gathered in London, July 16-22 are certain to have a glorious time; but first Congress, at the closing session in 1905:

"We have had great times, but all our pleasant intercourse and all our profitable reception of the truths that our brethren have set before us will be less than nothing, unless we, in the depths of our own souls, and in the solitude of His presence, live the life of consecration, the life of self-conquest, and, to put it all into one word, the life of Christ which is life indeed."

And so let us pray in the words of that great man of God: "We ask that the one Spirit which is never parted, even when it sits with cloven tongues as of fire on the head of each, may be granted to us all."

"Now unto Him that is able to do exceeding abundantly above all that we ask or think . . . unto Him be glory in the church by Christ Jesus throughout all ages, world without end."

Your brothers in Christ,

F. Townley Lord, President
C. Oscar Johnson, Past-President
Arnold T. Ohrn, General Secretary
Walter O. Lewis, Associate Secretary
Joel Sorenson, Youth Secretary

FIGYELEM! Szerkesztőnk új címe:
943 Merrill Ave., Lincoln Park, 25. Mich.

SZILÁRD, MEGBIZHATÓ
demokratikus betegsegélyző és
életbiztosító társulat, amelyhez
mindenki bizalommal fordulhat

**RAKÓCZI
SEGÉLYZŐ EGYLET**

624 Bostwick Avenue
BRIDGEPORT, CONN.

PÉNZTÁRNOKUNK magyarázata!

SAJNÁLOM, hogy a november 26-án kiküldött felszólító levelem, némelyeknél rossz érzést váltott ki. Nem volt szándékom olyanoknak is küldeni, akik előfizették az Evangéliumi Hirnököt, de — amennyiben a cimszallagunk nem volt rendesen kezelve, — így a legnagyobb sajnálatunkra, olyanoktól is kértük az utófizetést, akik vagy helyben, a gyülekezet megbízottjának, vagy pedig a volt pénztárosunknak megküldték az előfizetésüket.

A nyomdával, Tarnócy urral való megegyezésünk alapján, a cimszallagot ezentul: minden negyedévben javítjuk, tehát: évente négyszer. De a nyomda csak úgy változtathatja a neveket és a lejáratí időt, ha ő is . . . pontosan megkapja a pénztárostól a javított cimszallagot. Volt pénztárosunk, betegsége miatt, nem volt képes ezt néki így beküldeni vagy bármilyen más oknál fogva nem lehetett pontosan vezetni a cimszallagot és ezért olyan helyzetbe kerültünk, — hogy nem tudjuk biztosan: — kinek mikor jár le a lapja. Én a hátrálékosokat a cimszallagról irtam le. És nekem nem volt módomban másként megtudni, hogy ki fizette ki előfizetését és ki nem? A dolog nem az én hibámból történt.

Igérem mindenkinek, — aki a mi kis lapunknak az olvasója és előfizetője, hogy . . . lassanként helyre igazodunk a dolgokkal.

Istenünk áldását kívánva, vagyok tisztelettel:

—Szász János
irodalmi pénztáros.

Kedves Testvéreinket szeretettel kérjük, ne ütközzünk meg **pénztárosunk jóakaratu levelén**, hiszen néki csak egy célja van: **rendet teremteni az előfizetések körül és pontosan kezelni a reája bizott munkát.**

Lehetséges, hogy más módon is el lehetett volna intézni az ügyet. Ugy is, hogy nem kaptak volna előfizetőink is felszólító levelet, de tévedni emberi dolog és . . . Szász Testvért, a javítás alá nem került cimszallag tévesztette meg. Értsük meg őt, felejtjük el a dolgot és . . . nézzünk előre! Imádkozzunk azért, hogy az Új eszentő-

ben az Ur teremtsen rendet minden területen, a mi szövetségi életünkben. (Szerk.)

MISSZIÓ MEZŐKRŐL

CAMPBELL, O.

GYÜLEKEZETÜNK körében az utóbbi időben, többféle megmozdulás történt, amelyekről már adtunk jelentést s történetek mások, amelyekről még nem számoltunk be s mindig lesznek egyébként is olyanok, amelyek nem kerülnek nyomdafesték alá.

Egynek, azonban örömmel jelentjük be itt **toborzási napunkat**, amely elébe nagy érdeklődéssel néztünk. Szept. 26-án zajlott le, amikor sok áldást élvezett minden résztvevő. Főleg a vasárnapi iskolában domborodott ki ennek jelentősége, de érezhető volt az egész nap áldásos volta, a reggeli imaórától kezdve az esteli ifjúsági és tiszteleti óra végéig. Sokszorosított program szerint történtek a dolgok s így mindenki előtt világos volt, hogy mi következik.

Egyik fénypontját a délelőtti műsornak, a 12 angol bibliának felavatása képezte, amelyeket ajándékba kapott a gyülekezet az American Bible Society-től, a közelebbi multban. A másikat pedig az az alkalmi csoport-előadás, amelyet Szabó László tv. és ifjaink produkáltak. Szabó Istvánné nővérünk ügyesen vezette le az egészet, a kinek felszólítására Rev. Harry L. Poe is hatásosan adta elő angol nyelven a vasárnapi iskola fontosságát. Fehér Nancy tv.-nő jólsikerült énekszólóval örvendeztette meg a délelőtti közönséget.

Köszönetet mondunk mindazoknak, akik közreműködtek, akár sikerült itt a nevüket feljegyezni, akár nem. Az Ur tud róla! **A férfiak s egyik fiatalemberünk**, Vass Richard, nagyon fontos munkát bonyolítottak le mostanában. A régi és elavult kecskelábak helyett vaslábakkal szerelték fel asztalainkat. "Wear-ever" nevet említett valaki velük kapcsolatban. Most már igazán pompásan néznek ki s állják helyüket ezek a hasznos tárgyak alsó termünkben. (Közben már azt is bejelentjük, hogy e sorok írásakor Ungvári János gondnok tv.-ünk pedig szép fehérre festette az asztalok felületét.) Jegyzőkönyvileg mondott köszönetet a gyülekezet a dolgozóknak legutóbbi gyűlésén.

A legfrissebb s legfontosabb eseményünk a prédikátor-fogadattási ünnepélyünk volt. Okt. 9-én zajlott le. Erre a veresbetűs napra sokan számtaloztak és szép számban el is jöttek a szélrózsa minden irányából, a velünk örvendezni akaró testvérek és barátok.

5:30-ra testvéri lakoma volt behirdetve, Mártáink ismét nagyon jól kitettek magokért és az Ur ügyéért úgy a konyhán, mint az asztalok körül. Többnyire személyesen adták össze az anyagot és költséget ehhez a nagy vállalkozáshoz, de az adakozók névsorának közlését megtiltották. De tudjuk,

hogy az Ur, akiért tették, egy nap világosságra hozza azt. Közben pedig fogadják minden adakozó az össztetstvériség háláját.

A már finoman megújított és alkalmas lábakkal ellátott asztalokhoz kényelmesen telepedett le a vendégsereg s derült hangulatban élvezte a legelsőbrendűbb izlésnek is megfelelő étkeket. Utána se vége, se hossza nem volt az őszinte dicsérgetésnek. A boldog társaság mintegy előjele volt annak a tökéletes vendégségnek, mely mennyben várja az Isten megváltott népét. (Jel. 19:9).

Mihelyt befejeződött a testi áldások élvezete, következett egy dus lelki program, melynek levezetésével Rev. Kinda Sándor volt megbízva. A közénekvezetést Rev. John D. Michael irányította, a helybeli First Bapt. Cs. ifj. prédikátora. A zongorista-organista szolgálatát Miss Fehér Nancy töltötte be, mint rendesen teszi körünkben. Egy remek szóló énekkel is gazdagította ez a leányunk programunkat az est folyamán.

Rev. Petre Gábor iméja nyitotta meg az estét. Rendkívüli programszámnak Rev. Vér Ferenc tv. rövid beszédét hallgatta meg a közönség az argentinai imaházválsárlás ügyéről. Elmondta, hogy ő csak azért tett idáig személyesen, amit tett, "mivel a király dolga sürgős vala" (Sám. I. 21:8b). Egyébként kéri, hogy sorakozzon fel mindenki szövetségünk terén és támogassa az ügyet, mert ő annak fog örülni. Vér tv. azután felolvasta azokat az ígéket, melyeknek alapján Rev. Bógár József tv. evangélizált magyarul. Mindjárt idejegyezzük, hogy Rev. Carl Jones pedig, az egyik környéki bapt. prédikátor angolul hirdetett hasonló jellegű ígéket.

Az üdvözlések szinte hullámokban fakadtak a szívekből. V. Godridge képviselte az Ohio State Convention-t, Dr. Paul Gauss a youngstowni council of churches-t, Rev. Marton A. az egyik youngstowni ref. egyházat, Bán József tv. Homestead-ot, Koch tv. New Castle-t, Szász J. tv. Canton-t, Kovács M. tv. Fulton Rd.-t, Haydu János tv. Elyriát, Mayer Lajos tv. Huntburg-ot, Béres András tv. Akron-t és Rev. Stumpf L. Shakertért, míg mások szóltak előadásunkkal kapcsolatban. Így Dr. Chas. W. Weed, a Trumbull Association moderátora, aki beszélt a prédikátor feladatáról és Bretz Emil tv. a gyülekezet kötelességéről.

A következők a gyülekezet és az organizációk nevében adtak át üdvözlést és ajándékot: Madász János tv. a gyülekezet, Miss Margaret Jones az ifjúság, Szabó Istvánné és Fehér Györgyné tv.-nők a vas. iskola részéről. Bülközdny M.-né ő és férje nevében fejezte ki méltánylását. Jólesik itt megemlíteni, hogy Vass Sándor tv.-eink Buffaloból szintén velünk voltak a nagy estén, sőt másnapra is maradtak.

Több üdvözlés érkezett levélben és táviratban. Ezek között szerepelt a New Brunswick-i gyülekezet, a new yorki nő-

egylet, Rev. Edw. C. Simm, Rev. Balla György, a misszióbizottság és a new yorki gyülekezet nevében és Kurtz Lajos tv.-ek. S ha valakit mellőztünk volna, előre is szíves elnézést kérünk.

Az "Ámen" előtt Major tv.-ek szóltak röviden s megköszönték mindenki szíveségét és szeretetét.

Utómegjegyzésként említjük még, hogy másnap folytatódott a nagy lelki élvezet, amennyiben többen visszaradtak s azok közt Rev. Bógár József tv. k. családjával. Testvérünk nagyon áldásosan tanította angol osztályunkat és hirdette az igét úgy magyarul mint angolul. Felesége pedig egy nagyon épületes "flannelos" előadással szolgált a vas. iskolában. Délben mindenki a gyülekezet vendége volt.

Fehér György, jegyző.

MASURY, O. — Nagy Sándor barátunk okt. 22-ikén hagyta itt ez árnyékvilágot. Mielőtt meghalt, sokat szenvedett. Betegsége alatt Major Mihály tv., a Campbell-i gyülekezet prédikátora többször meglátogatta többedmagával. Kivéve az első alkalmat, mikor nagyon rosszul érzett, örömet talált a látogatásban, és nagyon hálás volt. Majd utolsó óráiban kívánta, hogy meglátogassa a prédikátor tv. idb. Madarász János tv. diakonussal, ami meg is történt. Elhaló hangon is igen köszönte ez utolsó vizitet és üdvözlétét küldte a gyülekezetnek.

Az özvegyen maradt felesége nővérünk úgy intézkedett gyermekeivel, hogy a ravatalnál is legyen tisztelet és a temetési szertartást is Major testvérré bízta. Mind a két alkalomra sok nép jött össze az ige hallgatására.

A gyásztisztelet a helybeli methodista imaházban volt, hol Mayor Mihályné tv. alkalmi szóval szolgált angol és magyar nyelven. Jellemzőnek bizonyult, hogy a sok angol és magyar polgárságon kívül az Ohio-i Állami Rendőrség is diszjunktívben képviseltette magát, amennyiben a család egyik tagja is abban a szolgálatban van.

Vigasztalja meg Isten Szent Lelke úgy a gyászoló özvegyet, mint összes szeretetét. Aztán még adja meg azt is mennyei Atyánk, hogy a gyászszolgálatok nyomán lelki élet fakadjon Masury-ban és környékén kedves magyar népünk soraiban, hol egykor lelkesen sorakoznak fel többen az evangélium zászlaja alá.

A GYUJTOGATÓ FIA

Irta: CSOPJAK Attila

15-ik folytatás

Elindult komoly arccal, ráncbaszedett homlokkal s rettenetes furkósbotot szorított markában.

Csömöri uram kapuja előtt állott s kérdé tőle:

— Hová oly sietve, Áron?

— A városba, bíró uram, — spionkodni.

— Aztán kire, hallja Áron?

— Gyámfiakra, cudar kölyke, . . . majd ki fog az kapni tőlem. Meglesem, hol veri el pénzét, melyik korcsmában iszik s milyen cigánynak a bőgőjébe dobálja a huszasait.

— Hát annyira vagyunk?

— Annyira ám, eladta a buzatermését, pénzzé tette a takarmány egy részét, napszámban dolgozott három hétig s aztán nincs pénze semmi, — legalább nekem nem tud beszámolni semmivel. A lábija rongyos, a csizmája lyukas, a kalapja zsiros, valószínűs betyár.

— Az alma nem messze esik fájától — mondá a bíró.

— Azt gondolom, hogy mulat a fiu szilajon, persze rejtekben, hogy én ne lássam. Nem hagyhatom tovább, mert úgy is olyan már, mint a kísértet, egyet köhög s kiköpi a lelkét. Vagy ha már iszik, igyék legalább itthon, minek . . .

— Od'adni a hasznót idegennek — ugy-e?

— Hát igaz, kilesem őt, hazakergetem, csuffá teszem.

— S mivel fogja őt csuffá tenni?

— Ezzel a furkósbottal, la!

— No hát csak vigyázzon, hogy ő ne tegye magát csuffá

— Van fejemben ész és kezemben erő, bíró uram, meg is látja, hogy csuffá teszem őt.

Boriska hallotta a beszélgetést és megint kíváncsi lett, mi hirrel jön haza a nagyszakállu Áron.

Ha csakugyan korcsmában találja részegeskedve, duhajkodva, hej de nagyon megkönnyebbülne keble . . . dehogy könnyebbülne, inkább is szakadjon el valami benne, csak azt ne halja.

Másnap Csömöri az ablakból észrevette, hogy hazafelé ballag Áron.

Sietett elébe megtudni, hogy tette csuffá a gyámfiát.

De az Áron vitézkedésének még, a kalapját szemébe huzta, fejét vállai közé mélyeztette, furkós botját hóna alatt szorongatta, mintha eldugni akarná s általában a kinézése — nem mutatott győzedelmes lovagra.

— Nos, megtalálta-e kelmed . . . a gyámfiát, Áron?

— Megtaláltam, — felelé csendesesen.

— S tett-e csufot rajta?

— Ő páholt el, bíró uram.

— Nem megmondtam! Volt önála is furkósbot, ugy-e?

— Nem volt annál még egy szalmaszál sem.

— Hát mivel páholta el akkor?

— Az én saját szemeimmel.

— Hogyan ?

— Ugy, hogy én a korcsmákban kerestem őt mulatozva.

— És?

— . . . És egy fa alatt találtam imádkozva.

— De már ezt nem hiszem.

— Már akár hiszi, akár nem, ott volt s a vacsora előtti imáját mondta el. Pedig elég sovány volt a vacsorájé, száraz kenyér sóval hintve.

— De már ezt sem hiszem.

— Már akár hiszi, akár nem, ugy van.

— Mert elköltötte a pénzét.

— Lehet, hanem el nem itta.

— Hová tette hát?

— Az az ő dolga, ahhoz nekem nincsen közöm és csak azt felelem rája, hogy nem minden alma a fája alá hull, hanem van olyan is, mit a gondos kéz leszakaszt, hogy elvigye messze földre mutatónak.

S ezzel tovább ballagott Áron.

Csömöri uram dünnyögött, morgott, Boriska pedig — mert hát neki is kellett hallgatni ezt a beszélgetést is, — futott kis kamrájába, jól kinevetni magát, mert olyan valami furcsa nevetnivaló van azon az Áronon.

Nevetett, majd hogy nyillalást nem kapott a nagy nevetéstől s azalatt a szemeiből folyton ömlöttek a könnyek.

Nevetésre ingerelte Áron hősiesége és sirásra az emlegetett száraz kenyér.

(Folytatjuk.)

BODNÁR A. LAJOS

MAGYAR TEMETKEZŐ INTÉZETE

készen áll éjjel és nappal

a magyarság szolgálatára!

Telefon: MEIrose 3075-3076

3929 Lorain Ave. Cleveland, O.